



联合国 大会



Distr.
GENERAL
A/C.5/36/45
13 November 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
第五委员会
议程项目100和69(c)

1982—1983两年期方案概算

贸易和发展

贸易和发展理事会在日内瓦举行的
第二十二和二十三届会议通过的
决议和决定所引起的订正概算

秘书长的报告

1. 贸易和发展理事会分别于1981年3月9日至20日和9月28日至10月12日在日内瓦举行的第二十二届会议和第二十三届会议通过了一些决议和决定，其执行将使1982—1983两年期需要一些额外费用。这些决议和决定，以及提交理事会所涉行政和预算问题的说明，载在贸易和发展理事会第二十二和第二十三届会议报告¹的附件内。

A. 第226(XXII)号决议。保护主义和结构调整

2. 第226(XXII)号决议规定在第二十四届理事会及以后理事会每年第一届

¹ 《大会正式记录，第三十六届会议，补编第15号》(A/36/15)，第一卷和第二卷。

常会上新设一个会期委员会，分别按照贸发大会第131(V)号决议A节和B节，每年对世界经济的生产和贸易格局进行审查，和继续审查有关贸易限制方面的发展情况。假定新设的会期委员会需要另一间会议室，六种语文服务和60页会期和会后文件，估计每年的会议事务费用按1982年费率计算为\$138,200按1983年费率计算为\$144,900。这些费用的细节列在附件一内。

B. 第231(XXII)号决议. 贸发会议常设机构合理化问题

3. 理事会第231(XXII)号决议第28段决定增加理事会第143(XVI)号决定规定的非正式协商的次数，最好每月举行一次。这样，所举行的协商总数每年约将增加七次。假定这些增加的协商每次需要半天、一间会议室和六种语文服务，估计每年所需增加的费用按1982年费率计算为\$22,200，按1983年费率计算为\$23,300。这些概数的细节列在附件二内。

C. 第244(XXIII)号决定. 审查会议日历

4. 理事会第二十三届会议期间通过了上述决定，核可了1981年所余期间和1982年的会议日历以及1983年的暂定日程表。核准的1982年会议日历规定将召开航运委员会第43(S-III)号决议建议的政府间船只登记条件筹备组会议。假定该政府间小组将于1982年在日内瓦总共开会三周，需要三间会议室、六种语文服务和总共200页文件，估计的会议事务费用概数为\$379,100。

D. 理事会采取的其他行动

5. 理事会第二十三届会议注意到秘书处提出的一份所涉行政和经费问题说明，同意向大会建议为中期计划和方案预算工作组以及国际航运立法工作组提供服务的新水平。提交理事会的所涉行政和经费问题说明规定向中期计划和方案预算工作

组提供一个专题会议口译组，以提高向它提供的会议服务水平。假定工作组每年开会两次，每次一星期，估计每年所需增加的费用按1982年费率计算为\$59,300，按1983年费率计算为\$62,300。又假定国际航运立法工作组每年开会两星期。根据这项假定，每年所需增加费用按1982年费率计算为\$88,500，按1983年费率计算为\$92,900。两个工作组的费用概数细节分别列在附件四和五内。

E. 摘要

6. 本报告所列会议事务费用是按全额计算的，也就是说等于全部费用都不能由1982—1983两年期方案概算下请求的资源提供。1982—1983两年期所需全部款数额按1.71瑞士法郎兑一美元的汇率计算，估计为\$1,010,700。本报告期内并不请求增拨经费，因为1982年所需经费将在讨论第三十六届会议快结束时提出的综合报告时一并加以审议，秘书长在该报告内将参照大会通过的1982年会议时地分配办法就将请求增加的会议资源数额提出报告。1983年所需经费则将在讨论提交大会第三十七届会议的综合报告时一并加以审议。

附件一

第226(XXII)号决议。保护主义和结构调整

A. 增设会期委员会，日内瓦，1982年

	总工作量	每日 费率	费用	
			\$	\$
<u>口译</u> (阿、中、英、法、俄、西)	280	298	<u>83 440</u>	<u>83 400</u>
<u>文件</u> (阿、中、英、法、俄、西)				
会期 (16, 500 字)				
笔译	70	282	<u>19 740</u>	
审校	30	314	9 420	
打字	84	81	<u>6 804</u>	<u>36 000</u>
会后 (3, 300 字)				
笔译	14	282	3 948	
审校	7	314	2 198	
打字	17	81	<u>1 377</u>	<u>7 500</u>
<u>复制</u>				<u>3 800</u>
<u>分发</u>				<u>2 400</u>
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	14	93	1 302	
会议室服务员和警卫	42	54	2 268	
技术人员：口译和录音	28	54	<u>1 512</u>	<u>5 100</u>
合 计				<u><u>138 200</u></u>

B. 增设会期委员会, 日内瓦, 1983年

	总工作量		费用	
	日	每日费用	\$	\$
<u>口译</u> (阿、中、英、法、俄、西)	280	313	<u>87 640</u>	<u>87 600</u>
<u>文件</u> (阿、中、英、法、俄、西)				
会期 (16,500字)				
笔译	70	297	20 790	
审校	30	330	9 900	
打字	84	85	<u>7 140</u>	<u>37 800</u>
会后 (3,300字)				
笔译	14	297	4 158	
审校	7	330	2 310	
打字	17	85	<u>1 445</u>	<u>7 900</u>
<u>复制</u>				<u>3 800</u>
<u>分发</u>				<u>2 500</u>
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	14	98	1 372	
会议室服务员和警卫	42	56	2 352	
技术人员: 口译和录音	28	56	<u>1 568</u>	<u>5 300</u>
合计				<u><u>144 900</u></u>

附件二

第 231 (XXII) 号决议. 贸发会议常设机构合理化问题

A. 将非正式协商每年增加七次, 变成每月一次,

日内瓦, 1982年

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	日	\$	\$	\$
<u>口译 (阿、中、英、法、俄、西)</u>	70	298	20 860	20 900
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	4	93	372	
会议室服务人员和警卫	11	54	594	
技术人员: 口译和录音	7	54	<u>378</u>	<u>1 300</u>
	合计			<u><u>22 200</u></u>

B. 将非正式协商每年增加七次, 变成每月一次,

日内瓦, 1983年

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	日	\$	\$	\$
<u>口译 (阿、中、英、法、俄、西)</u>	70	313	21 910	21 900
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	4	98	392	
会议室服务人员和警卫	11	56	616	
技术人员: 口译和录音	7	56	<u>392</u>	<u>1 400</u>
	合计			<u><u>23 300</u></u>

附件三

第244(XXIII)号决定。审查会议日历

政府间船只登记条件筹备组

日内瓦, 1982年(三星期)

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	日	\$	\$	\$
<u>口译(阿、中、英、法、俄、西)</u>	693	298	206 514	206 500
<u>文件(阿、中、英、法、俄、西)</u>				
会前(23, 100字)				
笔译	100	282	28 200	
审校	35	314	10 990	
打字	120	81	<u>9 720</u>	48 900
会期(33, 000字)				
笔译	140	282	39 480	
审校	50	314	15 700	
打字	154	81	<u>12 474</u>	67 700
会后(9, 900字)				
笔译	42	282	11 844	
审校	14	314	4 396	
打字	50	81	4 050	20 300
<u>复制</u>				9 500
<u>分发</u>				7 600
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	42	93	3 906	
会议室服务和警卫	189	54	10 206	
技术人员	84	54	<u>4 536</u>	<u>18 600</u>
		<u>合计</u>		<u><u>379 100</u></u>

附件四

A. 为中期计划和方案预算工作组增设专题会议口译组，日内瓦，1982年
 （两次会议，每次一星期）

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	(日)	\$	\$	\$
<u>口译</u> （四种语文）	182	298	<u>54 236</u>	54 200
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	14	93	1 302	
会议室服务员和警卫	42	54	2 268	
技术人员：口译和录音	28	54	<u>1 512</u>	<u>5 100</u>
合计				<u><u>59 300</u></u>

B. 为中期计划和方案预算工作组增设专题会议口译组，日内瓦，1983年
 （两次会议，每次一星期）

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	(日)	\$	\$	\$
<u>口译</u>	182	313	56 966	57 000
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	14	98	1 372	
会议室服务员和警卫	42	56	2 352	
技术人员：口译和录音	28	56	<u>1 568</u>	<u>5 300</u>
合计				<u><u>62 300</u></u>

附件五

A. 为国际航运立法工作组增聘口译组，日内瓦，1982年（2星期）

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	(日)	\$	\$	\$
<u>口译(阿、中、英、法、俄、西)</u>	280	298	<u>83 440</u>	83 400
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	14	93	1 302	
会议室服务员和警卫	42	54	2 268	
技术人员：口译和录音	28	54	<u>1 512</u>	<u>5 100</u>
合计				<u><u>88 500</u></u>

B. 为国际航运立法工作组增聘口译组，日内瓦，1983年（2星期）

	<u>总工作量</u>	<u>每日费率</u>	<u>费用</u>	
	(日)	\$	\$	\$
<u>口译(阿、中、英、法、俄、西)</u>	280	313	<u>87 640</u>	87 600
<u>其他会议工作人员</u>				
会议干事	14	98	1 372	
会议室服务人员 和警卫	42	56	2 352	
技术人员：口译和录音	28	56	<u>1 568</u>	<u>5 300</u>
合计				<u><u>92 900</u></u>
